WOLFF | Eine Marke der Uzin Utz AG

Originalbedienungsanleitung
Industriesauger Vacuclean 2, 230 V

Deutsch
#81148



Anleitung #81186

Dieses Handbuch liefert Ihnen alle, für Gebrauch und Wartung Ihres Industriesaugers erforderlichen Informationen. Der einwandfreie Betrieb und eine lange Lebensdauer hängen von der guten Wartung und sachgemäßen Nutzung des Saugers ab.

Dieses spezifische Modell wurde vor dem Verlassen unseres Werks einer strengen Abnahmekontrolle unterzogen, um größtmögliche Zuverlässigkeit zu gewährleisten. Trotzdem muss der Sauger auf Transportschäden an seiner Struktur überprüft werden, da diese Betrieb und Sicherheit beeinträchtigen könnten.

Dieses Handbuch ist ein wichtiger Bestandteil des Saugers und muss bis zu dessen Außerbetriebnahme aufbewahrt werden.

Bei Verlust oder Beschädigung fordern Sie bitte bei der ***WOLFF GmbH & Co. KG*** ein Ersatz-Handbuch an. Die technischen Informationen in diesem Handbuch sind Eigentum von ***WOLFF*** und sind als vertraulich zu betrachten.

Die vollständige oder teilweise Reproduktion der grafischen Gestaltung, Texte und Abbildungen ist gesetzlich untersagt.

Einige Einzelheiten in den Abbildungen dieses Handbuchs könnten sich von Ihrem Sauger unterscheiden, und bestimmte Komponenten könnten zur Vereinfachung nicht in den Abbildungen auftauchen.
Dieses Handbuch ist in verschiedene mit bestimmten grafischen Symbolen gekennzeichnete Kapitel unterteilt, um dem Leser die Konsultation zu erleichtern.

Die im Handbuch behandelten Sachgebiete entsprechen den Anforderungen der ***"Maschinenrichtlinie 2006/42/CE***", und die aufgeführten technischen Daten entsprechen den vom Hersteller bei der Abfassung gelieferten Angaben.

Dieses Handbuch ist an einem für den Benutzer bekannten und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren.
Bitte versuchen Sie im Zweifelsfall nicht zu interpretieren, sondern wenden Sie sich sofort telefonisch an Ihren **Kundendienst**.

<u>Das Handbuch muss bei einer Veräußerung beim Sauger verbleiben!</u>

Inhaltsverzeichnis

Kapitel Informationen

1.1	Identifizierung der wichtigsten Bauteile	1
1.2	Mitgelieferte Zubehöre	2
1.3	Herstellerdaten	3
1.4	Datenschild	
1.5	Sachgemäßer Gebrauch	4
1.6	Zulässige Umgebungsbedingungen	
1.7	Lärmentwicklung	
1.8	Lagerung	
1.9	Außerbetriebnahme	
1.10	Technische Daten	5
1.11	Garantie	6

Kapitel Sicherheit

2.1	Sicherheitshinweise	7
2.2	Sicherheitsvorschriften	8
2.3	Hinweisschilder und -symbole	11
2.4	Restgefahren	12
2.5	Angewandte Normen	

Kapitel Installation

3.1	Handhabung	13
3.2	Installation	14

Kapitel Betrieb

4.1	Beschreibung der Steuerungen	16
4.2	Arbeitsprozess	17
4.3	Entriegelung und Entnahme des Behälters	19
4.4	Filterreinigungssystem DUSTOP	20

Kapitel Wartung

5.1	Allgemeine Hinweise	22
5.2	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen	
5.3	Wartungseingriffe	23
5.4	Filterwechsel	24
5.5	Im Störungsfall	26

Kapitel Ersatzteile

6.1	Empfohlene Ersatzteile	27

1.1 Identifizierung der wichtigsten Bauteile



1) Befestigungs-Hakenverschluss
2) Saugkopf
3) Transportbügel
4) Filterkammer mit Patronefilter
5) Anschluss-Stutzen für Saugrohr
6) Herausnehmbarer Behälter für ausgesaugten Schmutz
7) Feste Räder
8) Lenkrollen
9) Duststop Verschlussklappe

1.2 Lieferumfang und Zubehör



STAUBKLASSE M PATRONEFILTER D #81615
(NUR ALS ERSATZTEIL)

Lieferumfang

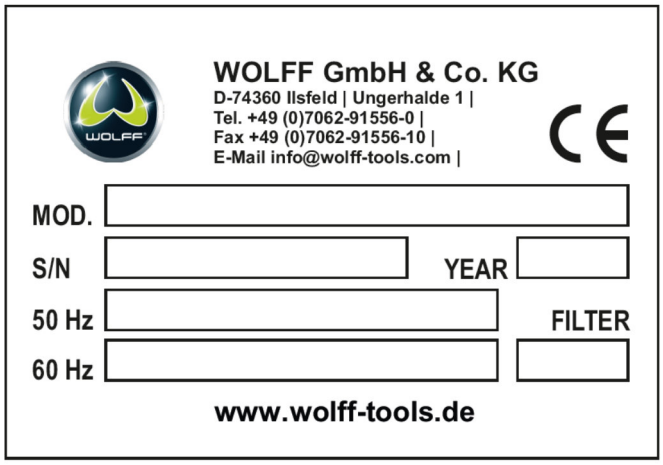
#81613 Filter M Standard f.Vacuclean2+LP
#81617 Saugschlauch PU antistatisch 50mmf.Vacu2
#81618 Bodendüse Stahl Ø38 f.Vacuclean2
#81620 Saugrohr Aluminium Ø38 f.Vacuclean2
#81624 Schlauchanschluss 50mm
#81626 Reduzierstück 50/38mm f.Vacuclean2

1.3 Herstellerdaten

WOLFF GmbH & Co. KG
Ungerhalde 1
74360 Ilsfeld
Tel. +497062-91556-0
Fax +497062-91556-41
info@wolff-tools.com
www.wolff-tools.de

1.4 Datenschild

In Übereinstimmung mit der ***Maschinenrichtlinie 2006/42/CE*** werden auf den Saugern Datenschilder mit CE-Zeichen angebracht.
Bei Mitteilungen an den Hersteller oder Händler geben Sie bitte unbedingt die auf dem Datenschild Ihres Trockensaugers aufgeführten Daten an.



1.5 Sachgemäßer Gebrauch

Diese spezifischen Saugermodelle wurden ausschließlich zum Aufsaugen von Stäuben und festen Abfällen mit Hilfe der vorgesehenen Filter konzipiert, gebaut und mit Schutzeinrichtungen versehen.

Achtung!
Verwenden Sie stets die für die aufzusaugenden Stäube bzw. Abfälle ausgewiesenen Filter.

Jeder andere Gebrauch ist als ***SACHWIDRIG*** zu betrachten.
Der Sauger ist für den professionellen Gebrauch in der Industrie bestimmt.

1.6 Zulässige Umgebungsbedingungen

Zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs muss der Sauger vor Klimaeinwirkungen (Regen, Hagel, Schnee, Nebel, schwebende Stäube etc.) geschützt, bei einer Betriebstemperatur zwischen 5° C und 45° C und einer relativen Feuchtigkeit unter 70 % aufgestellt werden. Der Arbeitsplatz muss sauber, ausreichend beleuchtet und frei von explosions- oder deflagrationsfähiger Atmosphäre sein.

1.7 Lärmentwicklung

Die Messungen des Schalldruckpegels wurden in Übereinstimmung mit den Normen ***2006/42/CE*** durchgeführt. Der Dauerschalldruckpegel dieses spezifischen Trockensauger-Modells beträgt:

76 dB (A)

Die Hand-Arm-Vibration während der Bedienung des Saugers ist niedriger als 2,5 m/s^2.

Achtung!
Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen müssen Arbeiter, die einem Schalldruckpegel über 85 dBA ausgesetzt sind, mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung ausgestattet sein.
Sieht die Anwendung den Gebrauch in diesen Bedingungen vor, müssen den Arbeitern dementsprechend zugelassene persönliche Schutzausrüstungen für den Schutz des Gehörs zur Verfügung gestellt werden.
Außerdem sind sie über die Gefahren infolge von Lärmeinwirkung zu informieren.

1.8 Lagerung

Entfernen und reinigen Sie den Filter, leeren Sie den Behälter und lagern Sie den Sauger an einem vor Klimaeinwirkung geschützten Ort mit einer Temperatur von 0° C bis 40° C. Decken Sie ihn mit einem Nylontuch ab, um Staubansammlungen zu vermeiden.

1.9 Außerbetriebnahme

Bei einer Außerbetriebnahme müssen alle Teile des Saugers gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen den zugelassenen Sammelstellen übergeben werden. Hierzu sind die Kunststoff- und Gummiteile vom Elektromaterial zu trennen. Alle ausschließlich aus Kunststoff, Aluminium, Stahl gefertigten Bauteile können zur Wiederverwertung an die entsprechenden Sammelstellen übergeben werden

1.10 Technische Daten

Leistung	*kW*	2,3
Spannung	*Volts*	230-50/60
Unterdruck Max.	*mm H_2O*	2.300
Luftmenge Max.	*m^3/h*	360
Schalldruckpegel	*dB (A)*	76
Filteroberfläche	*cm^2*	30.000
Behälterkapazität	*lt*	20
Sauganschluss	*Ø*	50
Abmessungen	*cm.*	50 x 48 x 110

1.11 Gewährleistung

Der Gewährleistungszeitraum für neue WOLFF Maschinen beträgt ein Jahr ab dem Zeitpunkt der Übergabe / Ablieferung an den Kunden, soweit nicht nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften etwas anderes gilt.

Bei der Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen hat grundsätzlich auch die Vorlage der Rechnung bzw. des Kaufbelegs zu erfolgen.

Alle Reparaturen im Rahmen der Gewährleistung müssen durch eine von uns anerkannte Wolff Service-werkstätte ausgeführt werden. Selbst durchgeführte und/oder unsachgemäße Reparaturen führen regelmäßig zum Ausschluss von Gewährleistungsansprüchen. Dies gilt ebenso für unsachgemäße Bedienung und/oder Gebrauch.

Ersatz von Teilen, Zubehör und sonstige Änderungen an Wolff Maschinen

Wolff Maschinen bieten für den Verwender ein hohes Maß an Sicherheit und Zuverlässigkeit. Um diese zu erhalten, darf der im Zeitpunkt der Auslieferung bestehende werkseitige Zustand Ihrer Wolff Maschine nicht ohne Beachtung der nachfolgenden Regeln verändert werden. Diese Regeln gelten sowohl für den Ersatz von Teilen, die Ausstattung mit Zubehör als auch sonstige technische Änderungen.

- ❒ Jegliche Arbeiten an Ihrer Wolff Maschine sind **ausschließlich durch eine Fachwerkstätte,** die über entsprechend fachlich geschultes und erfahrenes Personal sowie die erforderlichen Arbeitsmittel verfügt, durchzuführen. Wir empfehlen hierfür autorisierte Wolff Servicewerkstätten.

- ❒ Im Falle des beabsichtigten Ersatzes von Teilen, der beabsichtigten Ausstattung mit Zubehör oder beabsichtigten sonstigen technischen Änderungen sollte stets **vor Beginn der Arbeiten** eine Beratung durch eine autorisierte Wolff Servicewerkstätte oder uns als Hersteller erfolgen.

- ❒ Es wird dringend empfohlen, nur sicherheitsgeprüfte Original Wolff-Ersatzteile und Original Wolff-Zubehörteile zu verwenden, die von uns als Hersteller freigegeben wurden.

  Diese Ersatz- und Zubehörteile erhalten Sie bei Ihrer autorisierten Wolff Servicewerkstätte, die auch gerne die fachgerechte Montage für Sie durchführt. Original Wolff-Ersatzteile und Original Wolff Zubehörteile wurden auf Sicherheit und Eignung speziell für Wolff Maschinen geprüft.

  Die Sicherheit und Eignung anderer als Original Wolff-Ersatz- und Zubehörteile können wir nicht hinreichend beurteilen, und folglich auch nicht hierfür einstehen.

- ❒ Zum Erhalt der Betriebssicherheit und zur Vermeidung von Schäden sind im Falle technischer Änderungen - gleich welcher Art - in jedem Falle unsere **technischen Richtlinien** zu beachten. Bitte wenden Sie sich im Übrigen auch jederzeit gerne an uns, wenn Sie sonstige Fragen zu Ihrer Wolff Maschine haben.

Wir bitten um Verständnis, dass wir für Schäden keine Gewähr übernehmen können, soweit sie infolge unsachgemäßer Arbeiten bzw. infolge Verstoßes gegen die vorgenannten Regeln entstehen.

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keinerlei Haftung:

- ➢ ***Nicht erfolgte Einsendung des Garantierzertifikat***
- ➢ ***Nichtbeachtung der Anleitungen***
- ➢ ***Verwendung anderer als der Original-Ersatzteile***
- ➢ ***Mangelnde Wartung des Geräts***

2.1 Sicherheitshinweise

Der Sicherheitsbeauftragte ist verpflichtet, die Arbeiter über die Gefahren im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Trockensaugers zu informieren.
Die Arbeiter müssen außerdem ausreichend ausgebildet sein, um ihre eigene Gesundheit und die der anderen angemessen schützen zu können.

Die Nichtbeachtung der grundlegenden Sicherheitsbestimmungen und Vorsichtsmaßnahmen kann zu Unfällen bei Betrieb, Wartung und Reparatur des Saugers führen. Unfälle können oftmals schon durch bloßes Erkennen möglicher Gefahrensituationen verhindert werden. Der Bediener muss auf potenzielle Gefahren achten und die zur korrekten Ausführung der Arbeit erforderliche Ausbildung, Kompetenz und Ausrüstung besitzen.

Die ***WOLFF GMBH & CO. KG*** haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die infolge des Saugergebrauchs durch nicht ausreichend eingewiesenes Personal, durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften und Betriebsanleitungen entstehen.

Die Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise sind in diesem Handbuch und auf dem Produkt selbst angeführt. Werden diese Gefahrenhinweise nicht beachtet, kann der Bediener Unfälle mit schwerwiegenden Folgen für sich und andere erleiden.

Die Gefahrenhinweise werden mit folgenden Symbolen hervorgehoben

Achtung! Diese Hinweise können bei Nichtbeachtung zu Schäden für den Bediener führen.

Hinweis! Diese Hinweise können bei Nichtbeachtung zu Schäden am Sauger führen.

Die ***WOLFF GMBH & CO. KG*** ist nicht in der Lage, sämtliche Umstände, die zu einer potenziellen Gefahrensituation führen können, vorauszusehen.
Die in diesem Handbuch und auf dem Produkt angeführten Hinweise sind daher nicht erschöpfend. Werden nicht ausdrücklich von ***WOLFF*** empfohlene Ausrüstungen oder Arbeitstechniken verwendet, hat der Bediener sicherzustellen, dass keine Gefahr für sich oder andere besteht.

Verwenden Sie bitte ausschließlich Original-Ersatzteile von der WOLFF GMBH & CO. KG.

WOLFF GMBH & CO. KG lehnt jede Haftung für den Gebrauch anderer als der Original-Ersatzteile ab.

2.2 Sicherheitsvorschriften

Achtung!
Nachfolgende Angaben können nicht vollständig vor allen möglichen Gefahren, die beim Gebrauch des Trockensaugers entstehen können, schützen. Der Bediener muss vor allem Vernunft und Erfahrung mitbringen, die einzigen unverzichtbaren Maßnahmen zur Unfallverhütung.
In allen Kapiteln werden weitere spezifische Sicherheitsvorschriften für die verschiedenen Arbeiten aufgeführt.
Vor jeder Art von Wartungseingriff muss der Netzstecker aus der Steckdose abgezogen werden.

Der Arbeitgeber ist verpflichtet, den Bediener nach den geltenden Gesetzesvorschriften zu informieren, auszubilden und einzuweisen.

Bereiten Sie sich ausreichend vor, bevor Sie mit dieser Maschine zu arbeiten beginnen. Lesen Sie dazu dieses Handbuch aufmerksam durch. Nicht eingewiesenen oder unbefugten Personen ist der Gebrauch dieser Maschine untersagt.

Das Aufsaugen von toxischen Stoffen ist verboten, soweit die Maschine nicht mit ausdrücklich anzufordernden Spezialfiltern für die spezifische Staubart ausgestattet ist.

Saugen Sie keine entzündlichen oder explosionsfähigen Substanzen (Kraftstoffe, Lösemittel etc.) auf. Zum Aufnehmen dieser Materialien muss die Maschine mit einem ausdrücklich anzufordernden Explosionsschutz für Motor und elektrische Anlage gebaut werden.

Es dürfen keine korrosiven Stoffe aufgenommen werden, soweit die Maschine nicht über spezifische Behälter verfügt (***Edelstahl AISI 304***).

Wir raten von einem Gebrauch des Geräts ohne den mitgelieferten Filter unbedingt ab.

Bei korrekter Filtermontage kann es nicht zum Herausschleudern von Gegenständen kommen.

Wird die Maschine zum Aufnehmen von toxischen/gesundheitsschädlichen Stoffen eingesetzt, muss die Leerung des Behälters und die Reinigung der Filter unter Verwendung einer angemessenen persönlichen Schutzausrüstung erfolgen, die vom Betreiber anhand der behandelten Stoffe zu bestimmen ist.

Legen Sie keine Gegenstände auf dem Schutzgehäuse ab.
Die Maschinenabdeckung, die bewegliche Teile enthält, darf vom Bediener nicht entfernt werden.
Achten Sie beim Gebrauch auf dritte Personen und besonders Kinder.
Bewegen Sie die Maschine vorsichtig auf Abhängen und Rampen.
Drehen Sie auf Abhängen nicht um.

Stellen Sie sicher, dass die geparkte Maschine in einer stabilen Position verbleibt, indem Sie die Radbremse aktivieren.

Während der Reinigung, Wartung und Auswechselung von Teilen muss der Start-Schalter ausgestellt und die Maschine durch Abziehen des Netzsteckers vom Stromnetz getrennt sein.

Reparaturen dürfen nur von Fachkräften ausgeführt werden.

Achten Sie beim Gebrauch darauf, die Anschlusskabel nicht zu quetschen oder zu reißen.

Kontrollieren Sie regelmäßig das Anschlusskabel auf Beschädigungen.

Sollte das Kabel beschädigt sein, darf die Maschine nicht gebraucht werden.

Stellen Sie beim Austausch von Kabeln, Steckern, Verbindungen den Schutz vor Wasserspritzern und die mechanische Resistenz sicher.

Es ist untersagt, die Maschine durch Ziehen am Elektrokabel oder Saugrohr zu bewegen. Der Austausch der Motorenbürsten oder durchgebrannten Sicherungen muss durch ***WOLFF GMBH & CO. KG*** oder autorisierte Kundendienstzentren unter Verwendung von Original-Ersatzteilen erfolgen.

Die Entsorgung der aufgenommenen Stoffe obliegt dem Betreiber und muss in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen erfolgen.

Nach 10 Jahren Gebrauch empfehlen wir eine vollständige Revision des Saugers durch den Hersteller ***WOLFF GMBH & CO. KG***.

Zum Lieferumfang der Maschine gehören: Handbuch, Explosionszeichnungen der Ersatzteile, Abnahmekarte, Garantieschein, Zulassungszertifikat.

Sollte der Kunde am Sauger ein nicht von ***WOLFF GMBH & CO. KG*** geliefertes Gerät montieren, ist zu prüfen, ob die Sicherheitsanforderungen gemäß der ***Maschinenrichtlinie 2006/42/CE*** erfüllt sind.
WOLFF GMBH & CO. KG übernimmt in solchen Fällen keine Haftung für Unfälle infolge des Gebrauchs eines solchen Zubehörteils.

Der Sauger darf nicht in korrosiver oder explosionsfähiger Umgebung betrieben werden.

Halten Sie Fremdkörper wie Schmutz, Öl, Arbeitsinstrumente und sonstige Gegenständige vom Sauger fern, da sie dessen Betrieb beeinträchtigen und Personenschäden verursachen könnten.

Vermeiden Sie längeren Kontakt mit Lösemitteln und das Einatmen ihrer Dämpfe. Vermeiden Sie den Gebrauch dieser Mittel in der Nähe von offenem Feuer oder Hitzequellen.

Verwenden Sie den Sauger niemals ohne Filter.
Saugen Sie keine brennenden Zigarettenstummel auf. Sie könnten den Filter beschädigen.
Saugen Sie kein Benzin oder entzündliche Flüssigkeiten im Allgemeinen auf.

Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzabdeckungen an ihrem Platz sind und alle Schutzeinrichtungen vorhanden und funktionstüchtig sind.

Tragen Sie keine zerrissene, offene oder herunterhängende Kleidung wie Krawatten und Schals, die hängen bleiben oder vom Sauger eingezogen werden könnten.

Öffnen Sie den Sammelbehälter nicht bei laufendem Sauger.

Das Handbuch muss immer griffbereit sein, um es im Zweifelsfall zur Überprüfung des korrekten Arbeitsprozesses konsultieren zu können.

Sollte dieses Handbuch verloren gehen oder beschädigt werden, fordern Sie bitte bei ***WOLFF GMBH & CO. KG*** Ersatz an.

Strukturschäden, Änderungen, Manipulationen oder unsachgemäße Reparaturen können die Sicherheit des Saugers beeinträchtigen und damit das Garantiezertifikat annullieren.
Änderungseingriffe dürfen ausschließlich von Technikern der Firma ***WOLFF GMBH & CO. KG*** vorgenommen werden.

Bei Wartungseingriffen muss am Sauger ein Schild mit der Aufschrift "***MASCHINE IN WARTUNG - NICHT STARTEN***" angebracht werden.

Das Aufsteigen auf den Sauger ist verboten.

Berühren Sie keine Elektrokabel, Schalter, Taster etc. mit nassen Händen.

Bevor Sie den elektrischen Anschluss vornehmen, vergewissern Sie sich, dass Anschluss-Spannung und -Frequenz mit den Angaben auf dem Datenschild der Maschine übereinstimmen.

Schließen Sie das Gerät an ein Netz mit wirksamer Erdung an.

Stellen Sie bei Verwendung einer Verlängerung sicher, dass diese in einwandfreiem Zustand und mit dem CE-Zeichen versehen ist sowie über einen für die Stromaufnahme des Saugers geeigneten Querschnitt verfügt.

Bei der Wiederherstellung der ursprünglichen Betriebsbedingungen muss das Personal im Anschluss an die Arbeiten überprüfen, dass die normalen Sicherheitsfunktionen des Saugers wieder gegeben sind. Das gilt insbesondere für vom Eingriff betroffene Schutzeinrichtungen und Abdeckungen.

Der Gebrauch des Saugers ist nur erwachsenen Personen erlaubt.

Blockieren Sie den Sauger während des Gebrauchs stets mit Hilfe der vorgesehenen Radsicherung.

2.3 Hinweisschilder und -symbole

Am Sauger werden Schilder mit Symbolen und/oder Warnhinweisen angebracht.

Achtung!
Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitshinweise lesbar sind.
Reinigen Sie sie mit einem Tuch, Wasser und Seife. Vermeiden Sie den Gebrauch von Lösemitteln, Erdöl oder Benzin.
Fordern Sie für beschädigte Schilder Ersatz bei WOLFF GMBH & CO. KG an.
Befindet sich ein Schild auf einem ausgetauschten Teil, stellen Sie sicher, dass auf dem neuen Teil auch ein neues Schild angebracht wird.

Achtung!
Lesen Sie das Handbuch für Gebrauch und Wartung aufmerksam durch, bevor Sie den Sauger gebrauchen oder Wartungseingriffe vornehmen.

ACHTUNG

SAUGEN SIE KEINE ENTZÜNDLICHEN UND/ODER EXPLOSIONSFÄHIGEN FLÜSSIGKEITEN ODER STÄUBE AUF

Achtung!
Während des Einsetzens und Verriegelns des Abfallbehälters am Sauger besteht Quetschgefahr für die oberen Gliedmaßen.
Führen Sie beim Verriegeln niemals die Hände zwischen Abfallbehälter und Sauger ein.
Führen Sie beim Verriegeln nie die Hände in die Seiten des Behälters nahe der Führungsbolzen ein.
Verriegeln Sie den Behälter MIT BEIDEN HÄNDEN an den seitlich angebrachten Hebeln!

2.4 Restgefahren

Die vom Hersteller durchgeführte und in der technischen Dokumentation abgelegte sorgfältige Gefahrenanalyse hat die Beseitigung der meisten mit dem Gebrauch des Saugers verbundenen Gefahren ermöglicht.
Der Hersteller empfiehlt die unbedingte und genaue Beachtung der im Handbuch enthaltenen Anweisungen, Verfahren und Hinweise sowie der geltenden Sicherheitsbestimmungen, einschließlich des Gebrauchs der persönlichen Schutzausrüstung und Schutzeinrichtungen des Saugers.

Mögliche vom Sauger ausgehende Restgefahren können sein:

Elektrische Gefahren bei der Wartung durch die Notwendigkeit, an Spannung führenden Geräten zu arbeiten.
Gemäß den gesetzlichen Verordnungen ist es nur Fachpersonal erlaubt, bei doppelter Erdung Eingriffe an Spannung führenden Geräten vorzunehmen.

Gefahr des unsachgemäßen Gebrauchs bei Vorhandensein von deflagrationsfähigen oder entzündlichen Stoffen.
Der Sauger darf nicht in Umgebungen eingesetzt werden, die flüssige Substanzen, welche bei Umgebungstemperatur verdampfen können, sowie entzündliche Stäube oder Gase enthalten.

Gefahr des Betriebs in feuchter Umgebung.
Beachten Sie die in diesem Handbuch in Punkt 1.6 Zulässige Umgebungsbedingungen aufgeführten Grenzwerte.

Gefahr falscher Interpretation der Sicherheitspiktogramme
Aufgrund der vorhandenen Gefahren hat der Hersteller auf dem Sauger Gefahrenhinweise in Übereinstimmung mit den Anforderungen an die zu verwendenden grafischen Symbole angebracht. Der Betreiber ist verpflichtet, durch Abnutzung oder Beschädigung unleserlich gewordene Gefahrenhinweise sofort zu ersetzen.

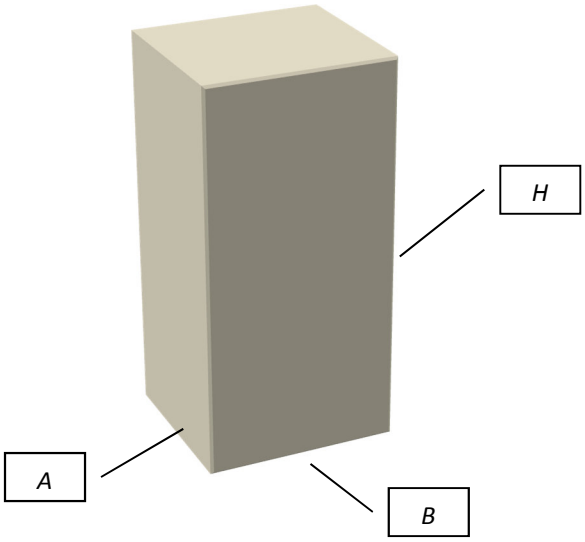
Achtung!
Es ist strengstens untersagt, die Gefahrenhinweise vom Sauger zu entfernen.
Der Hersteller lehnt bei Nichtbeachtung dieses Verbots jede Haftung für die Sicherheit des Saugers ab.

2.5 Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: DIN EN 60204-1, DIN EN 61000-3-2, DIN EN 61000-3-3, DIN EN 55014-1, DIN EN 55014-2, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/95/EG.

16.05.2016 i.V. **Dipl.-Ing. (FH) Dieter Hammel**
Bevollmächtigter zur Ausstellung dieser Erkärung und zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
WOLFF GmbH & Co. KG | D-74360 Ilsfeld | Ungerhalde 1

3.1 Handhabung



	A (cm)	***B (cm)***	***H (cm)***	***Gewicht (mit Verpackung) Kg***
Vacuclean 2	60	70	130	44

Die Maschine wird in einem starken mit Umreifungsband gesicherten Karton ausgeliefert.

Transportieren Sie die Verpackung mit einem Hubwagen mit geeigneter Tragkraft. Kontrollieren Sie Stabilität und Position des Gewichts auf den Gabeln.

Halten Sie die Last während der Bewegungen zwecks größerer Stabilität und Sicherheit möglichst tief.

Verwenden Sie zum Umsetzen des Saugers nach seiner Inbetriebnahme die mitgelieferten Räder.

Es ist ausdrücklich untersagt, das Gerät mit Hilfe von Hubwagen oder anderen Hebezeugen durch Anheben vom Boden umzusetzen.

Sollte es aus irgendeinem Grund erforderlich sein, den Sauger anzuheben und zu transportieren, erfolgen diese Arbeiten unter der Verantwortung des ausführenden Personals. Die Last sollte daher angemessen gesichert werden, um die Arbeit sicher ausführen zu können

3.2 Installation

Achtung!
Bevor Sie mit der Installation des Saugers beginnen, ist eine sorgfältige Sichtprüfung durchzuführen, um mögliche Transportschäden festzustellen.

Sollten ein oder mehrere Teile Schäden aufweisen, muss unbedingt die Installation abgebrochen und der Hersteller über die festgestellte Unregelmäßigkeit informiert werden. Es wird dann eine Übereinkunft für die weitere Vorgehensweise getroffen.

Am Sauger ist bereits ein Ansaugfilter montiert.

Setzen Sie am Schlauchende das entsprechende Zubehör für die gewünschte Saugart auf.





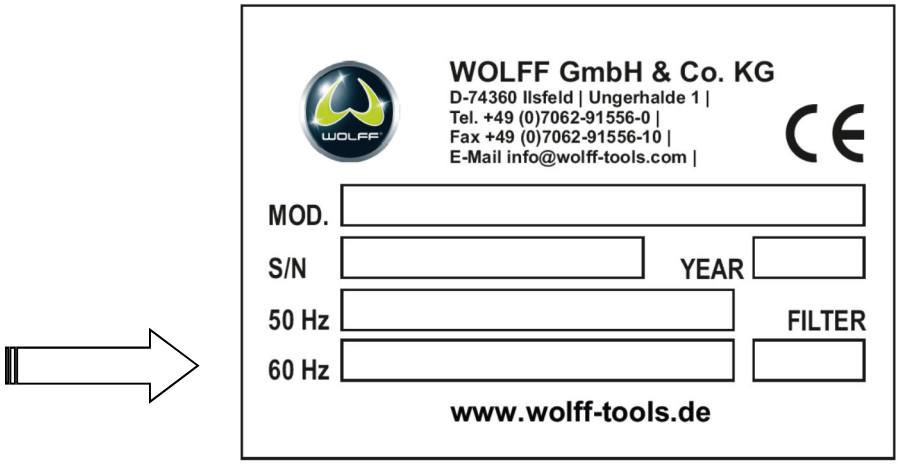
Hinweis: Zubehör wird nicht mitgeliefert. Das Zubehör wie Verbindungen, Kupplungen, Schlauche, muss separat bestellt werden.

Wenden Sie sich bitte für Informationen zum OPTIONALEN Zubehör für dieses spezifische Saugermodell an Ihren Händler.

Stecken Sie den gelieferten Anschluss in den Stutzen ein.



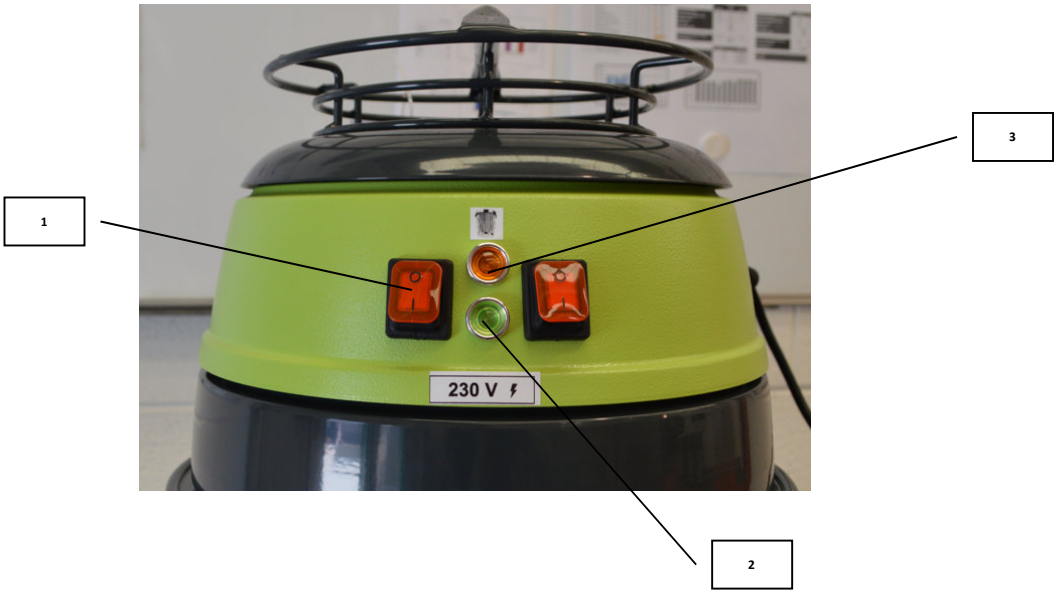
Überprüfen Sie, ob die elektrische Anschlussleitung der auf dem Datenschild des Saugers angeführten Spannung und Frequenz entspricht.



Wichtig! Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein.

Stellen Sie bei Verwendung einer Verlängerung sicher, dass diese in einwandfreiem Zustand und mit dem CE-Zeichen versehen ist und über einen für die Stromaufnahme des Saugers geeigneten Querschnitt verfügt.

4.1 Beschreibung der Steuerungen



1) Schalter ***STOPP/START***
2) Grüne Netzspannungslicht
3) Kontrollleuchte Filterverstopfung

4.2 Arbeitsprozess

Achtung! Stellen Sie vor Einstecken des Netzsteckers sicher, dass die Versorgungsspannung den Angaben auf dem CE-Datenschild entspricht.

- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker korrekt in der Steckdose sitzt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch richtig eingesteckt und im vorgesehenen Anschluss-Stutzen verriegelt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und die möglicherweise verwendete Verlängerung in einwandfreiem Zustand und voll funktionstüchtig sind.
- Blockieren Sie den Sauger mit Hilfe des vorgesehenen Rad-Feststellers.



- Nehmen Sie das Schlauchende mit dem gewählten Saugzubehör in die Hand.
- Drücken Sie den Taster **START** und beginnen Sie mit dem Saugen.
- Zum Abstellen des Saugers drücken Sie den Taster **STOP**).

Hinweis!
Bevor Sie den Sauger erneut einschalten, vergewissern Sie sich, dass die Motoren vollständig still stehen.

- Ziehen Sie nach Beendigung der Arbeit den Netzstecker ab

Verwenden sie den vorgesehenen Bügel um den Sauger zu verschieben.



Achtung!
Der Sauger kann von Hand nur auf ebenem Untergrund umgesetzt werden! Auf Geländen mit einer geringen Neigung besteht die Gefahr, dass der Bediener ihn aufgrund seines erheblichen Gewichts nicht halten kann. Dies könnte zu Stößen an Personen oder Gegenständen führen).

Hinweis!
Vermeiden Sie beim Saugen ein Aufrollen oder Verbiegen des Schlauchs.

4.3 Entriegelung und Entnahme des Behälters

Stellen Sie die Saugmotoren durch Betätigung der jeweiligen ***STOPP***-Taster ab.

Achtung!
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Klappen Sie den unteren Hebel nach oben, um den Behälter zu entnehmen.



- Nehmen Sie den Behälter heraus



Leeren Sie die im Behälterinnern befindlichen Abfälle in einen geeigneten Behälter, der nach den im Betreiberland des Saugers geltenden Gesetzen, der Entsorgung zuzuführen ist.

Achtung!
Bei diesem Vorgang empfiehlt sich das Tragen einer Staubschutzmaske.

Sie können die Staubschutzmaske vermeiden und sich die Arbeit erleichtern, indem Sie vor Aufnahme der Saugarbeiten einen Nylonbeutel in den Behälter stecken und diesen mit dem vorgesehenen auf Anfrage lieferbaren Zubehörteil blockieren.

Achtung!

Erfassen Sie zur Verriegelung des Behälters die seitlichen Hebel bzw. den Bügel mit BEIDEN HÄNDEN! Es besteht Quetschgefahr für die oberen Gliedmaßen beim Einsetzen und Verriegeln des Abfallbehälters am Sauger.

4.4 Filterreinigungssystem DUSTOP

Sobald das orangene Warnlicht aufleuchtet, die Saugkraft nachlässt oder eine erhöhte Menge Material aufgesaugt wurde, ist oftmals eine Filterreinigung durchzuführen. Unser DUSTOP Filterreinigungssystem schafft nun problemlose und unkomplizierte Abhilfe.

- Bitte zunächst jegliche Zubehörteile vom Industriesauger entfernen (Saugschlauch, Reduzierung, etc.).



- Beide Motoren anschalten und den Saugeingang mittels beiliegender orangener Verschlussklappe abdichten, so dass keine Luft mehr in die Filterkammer gelangt.



- Verschlussklappe öffnen (wie auf dem unterem Bild abgebildet. Die externe Luft strömt nun in die Filterkammer und reinigt somit den Filter. Diesen Vorgang bitte circa 5 mal wiederholen.





- Nach Abschluss des Filterreinigungsvorganges kann die orangene Verschlussklappe wieder entfernt werden und das Zubehör wieder angeschlossen werden. Der Saugvorgang kann nun fortgesetzt werden.

- Sollte das orangene Warnlicht immer noch aufleuchten, wiederholen Sie bitte den Reinigungsvorgang. Sollte das Warnlicht hier nach nun immer noch aufleuchten, ersetzen Sie bitte den Filter durch einen Neuen.

Hinweis!
Verwenden Sie niemals die Maschine mit verstopftem Filter.

5.1 Allgemeine Hinweise

In diesem Kapitel werden die Kontroll- und gewöhnlichen Wartungseingriffe beschrieben, die zur Gewährleistung des einwandfreien Saugerbetriebs erforderlich sind. Jeder andere Eingriff, der zur Behebung von Betriebsstörungen nötig werden sollte, muss ausdrücklich vom Hersteller genehmigt werden.
Geben Sie in solchen Fällen stets die Identifikationsdaten des Saugers an. Für wichtige Reparaturen sollten Sie sich an Ihren Vertragshändler wenden, der über das Fachpersonal mit der nötigen technischen Kenntnis der Original-Werksherstellung verfügt, stets erreichbar ist und schnell einschreiten kann.

5.2 Allgemeine Sicherheitsnormen

Die Wartungsarbeiten müssen von Fachkräften mit spezifischer Ausbildung in den verschiedenen Bereichen durchgeführt werden, die bei dieser Maschine sind:

- mechanische Wartung
- elektrische Wartung

Der Sicherheitsbeauftragte muss Professionalität und Kompetenz der oben genannten Wartungstechniker sicherstellen.

Vor dem Beginn der Wartungseingriffe muss der Sicherheitsbeauftragte:

- Unbefugte Personen aus dem Arbeitsbereich entfernen lassen.
- Sicherstellen, dass die erforderlichen Instrumente für den Wartungstechniker griffbereit und in gutem Zustand sind.
- Sicherstellen, dass die Beleuchtung ausreicht und gegebenenfalls tragbare Lampen mit 24 V-Anschluss zur Verfügung stellen.
- Sicherstellen, dass der Wartungstechniker mit der erforderlichen und zugelassenen persönlichen Schutzausrüstung für die spezifischen Eingriffe ausgestattet ist (Handschuhe, Schutzbrille, Sicherheitsschuhe etc.);
- sicherstellen, dass der Wartungstechniker die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen gelesen hat und die Funktionsweise des Saugers genau kennt.

Vor dem Beginn der Wartungseingriffe muss der Wartungstechniker:

- Den Netzstecker aus der Steckdose abziehen.

Die Arbeiten an Motoren oder anderen elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften für die elektrische Wartung ausgeführt werden, die vom Sicherheitsbeauftragten dazu autorisiert wurden.
Verwenden Sie nur für die auszuführende Arbeit bestimmtes Werkzeug in einwandfreiem Zustand. Der Gebrauch nicht geeigneter oder unwirksamer Instrumente kann schwerwiegende Schäden verursachen

5.3 Wartungseingriffe

Achtung!
Alle beschriebenen Arbeiten müssen bei abgezogenem Netzstecker durchgeführt werden.
Tragen Sie bei jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff geeignete Schutzkleidung wie Schutzbrille und/oder Handschuhe.

Für den einwandfreien Betrieb des Saugers empfiehlt es sich, regelmäßige Kontrollen vorzunehmen:

- Überprüfen Sie, ob der Filter Verschleißerscheinungen oder eine zu hohe Durchlässigkeit aufweist.
- Überprüfen Sie, ob die Dichtungen im Unterteil des Kopfs, des Filterrings und des Behälters dicht genug sind.
- Das Elektromaterial (Stecker, Schalter, Kabel etc.) darf keine Schäden aufweisen.
- Schrauben und Muttern müssen stets gut angezogen sein.
- Stellen Sie sicher, dass der Behälter nicht zu voll ist. Er sollte geleert werden, sobald das aufgenommene Material 3/4 des gesamten Fassungsvermögens erreicht hat.
- Überprüfen Sie den Zustand des Saugschlauchs und der verwendeten Zubehörteile.
  Der Schlauch vermindert bei Durchlöcherung die Saugkraft und verteilt aufgesaugte Stäube oder Flüssigkeiten in der Umgebung

Hinweis!
Alle weiteren Wartungs- oder Reparatureingriffe müssen direkt von der Firma der WOLFF GMBH & CO. KG oder autorisierten Fachhändlern durchgeführt werde.

5.4 Filterwechsel

Für den Wechsel der Filter gehen Sie folgendermaßen vor:

- Schalten Sie den Sauger durch Betätigung der **STOP**-Tasten der Motoren ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ab.

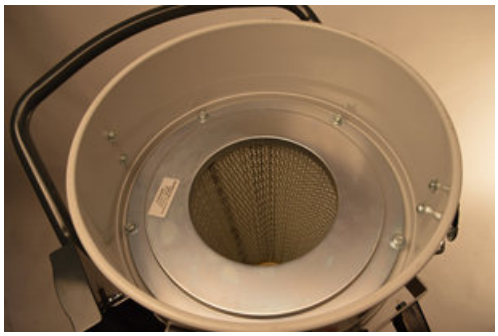
Achtung! Tragen Sie die erforderliche persönliche Schutzausrüstung.

- Lösen Sie die Verriegelungen des Saugerkopfs Heben Sie den Kopf an den vorgesehenen Griffen an und setzen Sie ihn auf einer geeigneten Abstellfläche ab. Achten Sie beim Absetzen des Kopfs darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen.





- Lockern Sie die Schraube.



- Entfernen sie den Filter.



Achtung!
Der im Filter befindliche Schmutz muss wie der Filter selbst nach den gesetzlichen Vorschriften des Betreiberlandes entsorgt werden

5.5 Im Störungsfall

Störung	*Mögliche Ursache*	*Behebung*
Der Sauger startet nicht	Stromversorgung unterbrochen	Spannung der Steckdose überprüfen. Stecker und Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
Austreten von Staub oder Flüssigkeit	Saugschlauch durchlöchert	Schlauch austauschen.
	Filter durchlöchert	Filter austauschen.
	Filter für Saugart nicht geeignet	Für aufgesaugtes Material geeigneten Filter montieren.
Der Sauger hat nicht genug Saugkraft	Schlauch durchlöchert oder verstopft	Schlauch überprüfen und gegebenenfalls austauschen.
	Behälter voll	Behälter leeren.
	Filter verstopft	Filter austauschen.
	Dichtungen abgenutzt	Dichtungen überprüfen und gegebenenfalls austauschen.
	Luftverlust	Verriegelungen, Arretier schrauben, Behälter, Filterkammer auf Undichtigkeiten überprüfen.
Motorengeräusche zu laut	***WOLFF GMBH & CO. KG Kundendienst benachrichtigen***	

Hinweis!
Bei jeder Art von anderweitigem Problem wenden Sie sich bitte an die WOLFF GMBH & CO. KG

6.1 Empfohlene Ersatzteile

Bestellungscode	*Beschreibung*
	PATRONENFILTER D340x350H KAT.M
	SAUGKOPF UNTERDECKEL DICHTUNG